



# Sûr – propre – SKORPION

## La solution de ravitaillement des chantiers

## Instructions de montage et d'utilisation pistolet de remplissage automatique ZVA 4.4 / 25.4

### MISE EN ROUTE

Le ZVA est un robinet de distribution flexible plein avec arrêt automatique pour le ravitaillement en carburant par un volucompteur électrique. Pression de Service: 0.5 à 3.5 bar. Plage de température -20°C à +55°C (Version LT -40°C à +55°C).

Le ZVA répond aux réglementations métrologiques Européennes et EN 13012. Homologation TÜV et certificat ATEX (catégorie Ex II 1G) voir pages 14-15. Chaque robinet est avant sa sortie d'usine soumis à un contrôle individuel dans des conditions sévères. Il est ensuite doté de son marquage, ainsi que de la période de fabrication et de son numéro de série.

Le ZVA est livré prêt à l'emploi. Après le montage et l'installation de la pompe, purger l'air du flexible et pistolet. Pour cela, mettre le pistolet avec le bec vers bas et le faire claquer plusieurs fois. Puis vérifier et tester les différentes fonctions du pistolet, et vérifier:

Si le robinet, le raccord du flexible et le raccord tournant sont entièrement étanches lorsqu'ils sont mis sous pression, Si l'arrêt électrique de la pompe fonctionne lors du raccrochage du pistolet sur la borne de distribution.

### CONTRÔLE

Sa construction permet de renoncer au graissage de toutes les pièces en mouvement du dispositif automatique d'arrêt du fait qu'elles se trouvent nettoyées et lubrifiées en permanence par le produit lui-même.

Surveillance de la sécurité: Par un contrôle visuel régulier, surveiller l'état extérieur du pistolet. Lors de la maintenance annuelle du distributeur de carburant ou lors d'une défaillance du robinet, les fonctions de sécurité - arrêt automatique à faible débit, bille de sécurité (3) -, doivent être vérifiées.

### EN CAS DE PANNES

**LORSQUE LE ZVA NE S'OUVRE PAS**, vérifier que la pression de la pompe est suffisante pour décoller le clapet. Si l'on ne peut pas l'augmenter, il faut démonter le ZVA du flexible et en maintenant la poignée (9) ouverte, libérer le tige du clapet (7) en poussant dessus.

**LORSQUE LA FERMETURE AUTOMATIQUE NE FONCTIONNE PAS**, la dépression n'est pas suffisamment élevée pour actionner la fermeture automatique. Il convient donc de vérifier, si la pompe refoule suffisamment de carburant, si le manque de dépression n'est éventuellement pas due à un desserrement du tube d'écoulement, à une mauvaise étanchéité du couvercle de membrane (5) ou à un encrassement du filtre (8).

**LORSQUE LE ZVA S'ARRÊTE TOUJOURS**, c'est souvent le canal de détection (2) qui est obstrué. Il convient alors de vérifier si cela n'a pas été provoqué par la bille de sécurité. En secouant le robinet on peut entendre si la bille bouge. Pour le contrôle du canal de détection, il suffit d'insuffler de l'air comprimé dans le tube d'écoulement. Un jet d'air très fin doit ressortir par la bouche du canal de détection (1).

**SI VOUS N'ARRIVEZ PAS A VOUS DEPANNER**, adressez-vous au service d'entretien qualifié le plus proche.

### FONCTIONNEMENT DE L'AUTOMATISME

Le débit du carburant produit une dépression au niveau du siège de clapet (6). L'air est aspiré par l'entrée de la bouche du canal de détection pour compenser la dépression. Dès que le liquide vient obstruer la bouche du canal, l'arrivée d'air est interrompue. Un vide se crée instantanément et la membrane (4) déclenche la fermeture automatique. Le même effet est produit quand la bille de sécurité (3) vient à obstruer le canal. Lorsque le tube est orienté vers le haut ou si le pistolet tombe sur le sol.

### CONSEILS POUR LA BONNE UTILISATION

**A: INTRODUISEZ LE TUBE D'ÉCOULEMENT A FOND DANS LE RESERVOIR.** La bille de sécurité se place à l'avant et libère le canal. Le remplissage est alors possible.

**ACCROCHEZ LE TUBE D'ÉCOULEMENT CONVENABLEMENT SUR LA TUBULURE D'ENTRÉE DU RESERVOIR,** pour éviter qu'il ne s'échappe pendant le remplissage.

**B:** Du fait de ce qui est exposé au paragraphe A, le ravitaillement n'est pas possible avec certaines tubulures d'entrée plates, la bille de sécurité empêche le ravitaillement en cette position. La bille se place à l'arrière et bloque l'arrivée d'air. Le robinet se coupe sans cesse.

**C:** Dans ce cas il est nécessaire de soulever le robinet à la main pour que la bille de sécurité roule vers l'avant et libère le canal. Le ravitaillement est maintenant possible si le robinet est maintenu dans cette position.

**D: NE REMPLISSEZ PAS TROP VITE**, sinon, les éclaboussures de carburant peuvent provoquer l'arrêt automatique avant la fin du remplissage. Certaines tubulures de remplissage sont difficiles à ravitailler. Réduisez le débit pour éviter des éclaboussures de carburant ou des bulles de gaz (blow back). Les deux positions du levier permettent d'adapter le débit de ravitaillement du réservoir:

Cran supérieur 2/2 = débit maximum pour tubulures verticales et de grand diamètre.

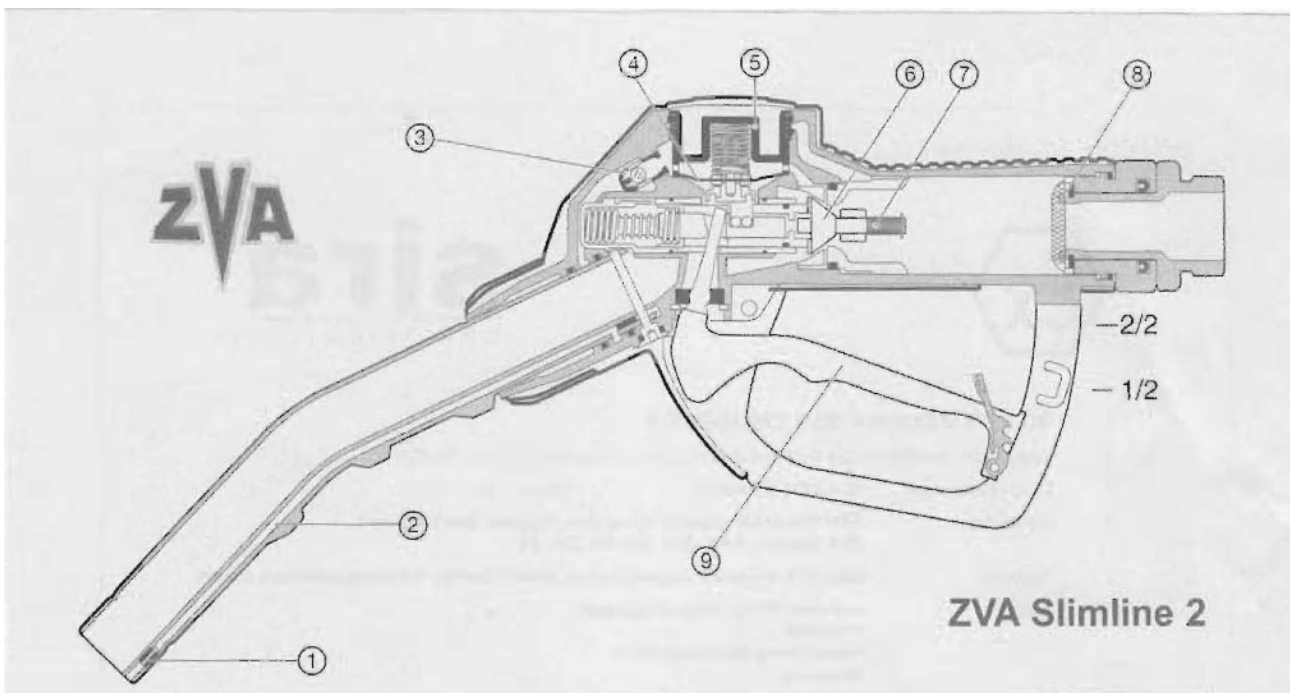
Cran inférieur 1/2 = débit bas pour tubulures mal aérées.

**EN COMPLETANT LE "PLEIN" A LA MAIN**, l'arrêt automatique fonctionne également selon l'EN 13012 lorsque le carburant obture la bouche du canal d'air (1). Vous pouvez donc sans crainte remplir jusqu'au bord ou au centime près.

**LAISSEZ S'EGOUTTER LE ROBINET:** Lors de l'arrêt automatique une certaine quantité de carburant remonte dans le tube (2). Maintenez toujours le robinet sur l'orifice du réservoir quelques secondes avant de le raccrocher sur le distributeur. La personne qui s'en servira ensuite ne sera pas surprise par l'écoulement du carburant résiduel.

#### ATTENTION

Le ZVA Slimline 2 est adapté pour essence (aussi avec ethanol), Diesel et Biodiesel. Sa plage de pression de service va de 0,5 à 3,5 bar. En cas d'une surpression supérieure à 6 bar, le robinet s'ouvre automatiquement. Si le ZVA doit être utilisé pour d'autres fonctions, comme par exemple une plage de pression différente ou pour des produits non autorisés, il est nécessaire de vous renseigner en indiquant les conditions d'utilisation exactes.



**SKORPION-TANK by  
KASAG-Tankfahrzeuge AG**  
Sägestrasse 15, CH-3550 Langnau im Emmental  
Tel 034 408 00 11 Fax 034 408 00 19  
info@skorpion-tank.ch www.skorpion-tank.ch